

BIRDS Checklist Master-3_Personnel_Visitors.idml
CAUTION: Do not change segment ID or source text
MQ961611 c2823dea-1927-4fff-b4b9-32d264c63569

ID	English	Hmong	Comment	Status
1	Checklist for Personnel	Daim ntawv <u>teev txheeb xyuas</u> cov neeg ua haujlwm		Not started
2	and Visitors	thiab cov qhua		Not started
3	Whether you're part of a large commercial enterprise or keep birds as a hobby,	Txawm hais tias koj yog ib feem ntawm kev lag luam loj <u>lossis los sis</u> khaws cov noog <u>ua haujlwm raws li kev nyiam</u> ,		Not started
4	you and everyone who cares for your flock have a role in keeping the Nation's	koj thiab txhua tus uas saib xyuas koj pab yaj muaj lub luag haujlwm los tuav lub Nceeg Vaj		Not started
5	poultry healthy.	<u>ngaij qaij Tsiaj muaj tis</u> noj qab nyob zoo.		Not started
6	To prevent the spread of disease, limit access to your birds and	Txhawm rau tiv thaiv kev kis kab mob, txwv kev nkag mus rau koj cov noog thiab		Not started
7	property.	vaj tse.		Not started
8	Everyone who comes into contact with your flock, including visitors and	Txhua tus neeg uas tuaj rau hauv kev sib cuag nrog koj pab yaj, suav nrog cov qhua thiab		Not started
9	family members, should use personal protective equipment to maintain biosecurity.	cov neeg hauv tsev neeg, yuav tsum siv cov cuab yeej tiv thaiv tus kheej kom tswj tau biosecurity.		Not started
10	If you see or suspect anything unusual, call your flock supervisor, veterinarian, or	Yog tias koj pom <u>lossis los sisi</u> xav tias muaj dab tsi txawv txav, hu rau koj tus kws saib xyuas tsiaj, kws kho tsiaj, <u>lossis los yog</u>		Not started
11	cooperative extension office right away.	cooperative extension chaw ua hauj lwm tam sim ntawd.		Not started
12	Use this form to record phone numbers	Siv daim <u>foos ntawv</u> no los sau cov xov tooj		Not started
13	for contacts in your area.	rau kev sib cuag hauv koj cheeb tsam.		Not started
14	The earlier you act, the easier it is to contain the disease	Ua ntej koj ua, nws yooj yim dua kom muaj tus kab mob		Not started
15	to a single flock.	mus rau ib pab yaj.		Not started
16	✓	✓		Not started
17	Check the list on the back for tips	Tshawb xyuas cov npe hauv qab rau cov lus qhia		Not started
18	to help keep your flocks healthy.	pab kom koj pab yaj noj qab nyob zoo.		Not started
19	Report Sick Birds	Qhia <u>Cov Txog</u> Noog Mob		Not started
20	If you see signs of illness, take action right away!	Yog tias koj pom cov tsos mob tshwm sim, <u>ua ngis tes</u> tam sim ntawd!		Not started
21	[1] [2} Phone Number{3]	[1][2} Xov tooj{3]		Not started
22	[1}Veterinarian{2}[3}[4][4][4] {2]	[1}Veterinarian Kws Kho tsiaj{2}[3}[4][4][4] {2]		Not started
23	[1}Cooperative Extension Office{2}[3}[4][4] {2]	[1}Cooperative Extension Office{2}[3}[4][4] {2]		Not started
24	[1}State Veterinarian/Animal or Poultry Diagnostic Lab{2}[3} {2]	[1}Lub Xeev Veterinarian Kws Kho tsiaj / Tsiaj txhu lossis Poultry Diagnostic Lab{2}[3} {2]		Not started
25	[1}USDA{2}[3}[4][4][4][4] 866.536.7593{2]	[1}USDA{2}[3}[4][4][4][4] 866.536.7593{2]		Not started
26	Animal and Plant Health Inspection Service	Tsiaj thiab Nroj Tsuag Kev Tshuaj Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Kev Tshuaj Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv ntawm tsiaj thiab Nroj tsuag		Not started
27	✓	✓		Not started
28	Checklist:[1}Tips To Help Keep	Daim Ntawv <u>Teev Npe Txheeb xyuas</u> :[1}Cov Lus Qhia Kom Pab		Not started

		Khaws Cia		
29	Your Flocks Healthy {1}	Koj cov tsiaj noj qab nyob zoo {1}		Not started
30	This checklist is a general guide to practicing good biosecurity, but if you have a	Daim ntawv txheeb xyuas no yog cov lus qhia dav dav rau kev xyaum zoo biosecurity, tab sis yog tias koj muaj		Not started
31	site-specific biosecurity plan, please follow it.	site-specific biosecurity plan, thov ua raws nws.		Not started
32	Commercial growers should be sure their	Cov neeg cog khoom lag luam yuav tsum paub tseeb tias lawv		Not started
33	site-specific plans follow the National Poultry Improvement Plan biosecurity principles.	<u>Cov hauv paus ntsiab lus</u> Cov phiaj xwm tshwj xeeb ntawm qhov chaw ua raws National Poultry Improvement Plan biosecurity cov hauv-paus-ntsiab-lus .		Not started
34	Maintain routines {1}so that everyone who	Tswj cov txheej txheem {1}yog li ntawd txhua tus uas		Not started
35	comes into contact with your flock follows	tuaj rau hauv kev sib cuag nrog koj pab yaj raws li		Not started
36	the same procedures.	tib cov txheej txheem.		Not started
37	Don't be afraid to	Tsis txhob ntshai		Not started
38	change these procedures if you see a problem or if something's just not effective or practical.	Hloov cov txheej txheem no yog tias koj pom ib qho teeb meem hessis los sis yog tias qee yam tsis zoo hessis los yog siv tau.		Not started
39	There's always room for improvement. {1}	Ib txwm muaj chaw rau kev txhim kho. {1}		Not started
40	Offer regular training on biosecurity	Muab kev cob qhia tsis tu ncua ntawm biosecurity		Not started
41	practices {1} to your current employees and any new hires.	kev coj ua {1}rau koj cov neeg ua haujlwm tam sim no thiab cov neeg ua haujlwm tshiab.		Not started
42	Training increases compliance and helps make sure everyone follows procedures consistently.{1}	Kev cob qhia nce kev ua raws cai thiab pab kom txhua tus ua raws cov txheej txheem tsis tu ncua.{1}		Not started
43	Use personal protective equipment {1} like washable footwear or shoe covers, gloves,	Siv cov cuab yeej tiv thaiv tus kheej {1}xws li khau khiab hessis los yog khau npog, hnab looj tes,		Not started
44	coveralls, and hair coverings when handling birds.	coveralls, thiab cov plaub hau npog thaum tuav cov noog.		Not started
45	These items should be worn only while caring for your poultry—never elsewhere—	Cov khoom no yuav tsum hnav tsuas yog thaum tu koj cov aqaij qaij <u>Tsiaj muaj tis</u> - tsis txhob nyob qhov twg -		Not started
46	and be changed between bird enclosures to prevent disease spread. {1}	thiab hloov pauv ntawm cov noog cov ntaub thaiv kom tsis txhob kis kab mob. {1}		Not started
47	Give visitors and family members {1} personal protective equipment to wear when they are in contact with your birds. {2}	Muab cov qhua thiab cov neeg hauv tsev neeg {1}Cov cuab yeej tiv thaiv tus kheej los hnav thaum lawv ntsib nrog koj cov noog. {2}		Not started
48	For more information about how to keep your flocks healthy, follow {1}Defend the Flock {2}on	Yog xav paub ntiv txog yuav ua li cas kom koj pab tsiaj noj qab nyob zoo, ua raws {1}Defend the Flock {2} rau		Not started
49	{1}Facebook {2} and {1}Twitter {2} and visit {1}{2}[7]www.aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock .{2}	{1}Facebook {2}thiab {1}Twitter{2} thiab mus saib{1}{2}[7]www.aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock.{2}		Not started
50	Animal and Plant Health Inspection Service	Tsiaj thiab Nroj Tsuag Kev Tshuaj Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Kev Tshuaj Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv ntawm Tsiaj thiab Nroj Tsuag		Not started
51	Program Aid No. 2235-3 • Issued November 2018	Program Aid No. 2235-3 • Tshaj tawm Lub Kaum Ib Hlis 2018		Not started
52	Always ask visitors {1} {2}{3}if they've been in contact with	Ib txwm nug cov qhua {1}{2}{3}yog tias lawv tau ntsib nrog		Not started
53	wild birds or pet birds or if they have their own poultry.	cov noog qus los yog tsiaj noog los yog lawv muaj lawv cov nqaij		Not started

		qaib.		
54	If so, they should not go near your flock.	Yog li ntawd, lawv yuav tsum tsis txhob mus ze koj pab yaj.		Not started
55	Some avian	Qee qhov avian		Not started
56	disease agents can survive in a person's nose,	Cov kab mob tuaj yeem muaj sia nyob hauv tib neeg lub qhov ntswg,		Not started
57	without actually infecting the person, for 2 days. {1}	yam tsis tau kis tus kab mob, tau 2 hnub. {1}		Not started
58	Clean and disinfect equipment [1] to remove feces,	Ntxuav thiab tua kab mob cov cuab yeej [1] tshem tawm cov quav,		Not started
59	feathers, and litter.	plaub, thiab litter.		Not started
60	Disease agents can survive for	Cov kab mob tuaj yeem muaj sia nyob rau		Not started
61	months inside these organic materials, so make sure	lub hlis hauv cov ntaub ntawv organic, yog li xyuas kom meej		Not started
62	nothing is tracked into or out of poultry houses or pens.{1}	Tsis muaj dab tsi raug taug qab mus rau hauv lessis los yog tawm ntawm tsev qaib lessis Tsiaj muaj tis los sis cwj mem. {1}		Not started
63	Do not share tools, poultry supplies, or lawn and	Tsis txhob muab cov cuab yeej, cov khoom siv nqaij-qaib		Not started
64	garden equipment [1] with other flock owners or neighbors.	vaj khoom siv [1] nrog rau lwm tus tswv tsiaj los yog cov neeg nyob ze.		Not started
65	If you must, be sure to clean and disinfect the items before	Yog tias koj xav tau, nco ntsoov ntxuav thiab tua cov khoom ua ntej		Not started
66	they reach your property and before returning them. {1}	lawv mus txog koj lub cuab tam thiab ua ntej lawv rov qab los. {1}		Not started
67	Know the warning signs of poultry disease, [1]	Paub cov cim ceeb toom ntawm tus kab mob nqaij-qaib		Not started
68	like changes in how much your birds eat or drink,	ntawm cov tsiaj muaj tis, [1]		Not started
69	increased deaths in your flock, or general malaise.{1}	zoo li kev hloov pauv ntawm koj cov noog noj lessis los yog haus ntau npaum li cas,		Not started
70	Did you know?	nce kev tuag nyob rau hauv koj pab yaj, los yog tag nrho malaise.{1}		Not started
71	Did you know?	Koj puas paub?		Not started
72	<i>Personal protective equipment stops disease spread in two crucial ways:</i>	<i>Cov cuab yeej tiv thaiv tus kheej txwv tsis pub kis kab mob nyob rau hauv ob txoj kev tseem ceeb:</i>		Not started
73	<i>1, it covers up any germs you're</i>	<i>1, nws npog txhua yam kab mob koj nyob</i>		Not started
74	<i>already carrying, and 2, it traps any new germs</i>	<i>twb nqa, thiab 2, nws cuab tej kab mob tshiab</i>		Not started
75	<i>you've picked up so you don't spread them to the</i>	<i>koj twb khaws tau lawm ces koj tsis txhob kis mus rau qhov</i>		Not started
76	<i>next enclosure.</i>	<i>tom ntej enclosure.</i>		Not started
77	USDA is an equal opportunity provider, employer, and lender.	USDA yog ib qho chaw muab kev pabcuam sib npaug, chaw ua haujlwm, thiab qiv nyiaj.		Not started